

Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de Raleigh

2016

# Campamentos de Verano Solicitud de Beca



Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de Raleigh  
919-996-4800 [parks.raleighnc.gov](http://parks.raleighnc.gov)

# Beca para el Campamento de Verano Give Play

## Información importante para los solicitantes

1. Aceptaremos solicitudes del 15 de enero al 15 de abril. Otorgaremos las becas primeramente a las solicitudes recibidas entre el 15 de enero y el 28 de febrero, y después a las solicitudes recibidas entre el 1° de marzo y el 15 de abril. Las becas serán otorgadas conforme se reciban las solicitudes y el criterio base será la disponibilidad de fondos y/o disponibilidad de espacios en los campamentos donde se cumplan los requisitos.
2. Esta solicitud requiere de la recomendación de un adulto, que no sea un familiar. Por ejemplo: de maestros, entrenadores, consejeros u otros adultos capaces de hablar sobre lo que al participante le interesa y sobre sus rasgos de carácter. No espere hasta el último momento para pedir la recomendación.
3. ¡Llenar y presentar una solicitud no garantiza la participación en el campamento!
4. Se debe hacer un depósito de \$10 dólares al presentar la solicitud. El cheque se hará a la orden de City of Raleigh. Si acepta la colocación en un campamento y cambia de idea con menos de 10 días previos a la fecha de inicio del campamento, usted perderá su depósito. Si el campista no se presenta al campamento, usted perderá su depósito.
5. Una vez que llene TODAS LAS PÁGINAS de la solicitud, envíela por correo o entréguela en una de las siguientes ubicaciones:

### **Walnut Creek Wetland Center**

Attn: Give Play Scholarship  
950 Peterson Street  
Raleigh NC 27604

### **Pullen Arts Center**

Attn: Give Play Scholarship  
105 Pullen Road  
Raleigh NC 27607

O por correo electrónico a: **[Give.Play@raleighnc.gov](mailto:Give.Play@raleighnc.gov)**

**Fundación City of Oaks** — City of Oaks Foundation es una organización sin fines de lucro dedicada a la conservación y el desarrollo juvenil en estrecha relación con el Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de Raleigh. La fundación City of Oaks se enfoca en la conservación de agua y suelos, así como en vincular a la juventud con la naturaleza.



# Beca para el Campamento de Verano Give Play

## Preguntas frecuentes

### **¿De qué se trata el campamento de verano Give Play?**

La fundación City of Oaks y el Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de Raleigh apoyan la iniciativa de la Beca Give Play. La iniciativa busca eliminar que el costo sea un impedimento para que niños y adolescentes participen en los programas de espacios abiertos.

### **¿Quiénes llenan los requisitos?**

Niños y niñas entre 7 y 15 años de edad. Consulte el formulario Edad preferencial para los campamentos, para ver los requisitos de edad específicos. Los campistas no tienen que ser habitantes de la Ciudad de Raleigh para llenar los requisitos de esta beca.

### **¿Cuánto cuesta?**

Tenemos el privilegio de contar con la alianza de la fundación City of Oaks para brindar becas para campamentos temáticos de naturaleza y espacios abiertos. Las becas cubren el costo completo de inscripción al campamento. Se requiere que cada campista haga un depósito de \$10 dólares al momento de inscribirse; éste será reembolsado al término de la semana del campamento.

Las becas no cubren costos de almuerzos ni bocadillos; los campistas deben traer sus propios alimentos diariamente. Hay disponibles algunas becas limitadas para transporte de ida y vuelta.

### **¿Cuándo es el campamento?**

Hay múltiples opciones para distintos campamentos a lo largo del verano. Se pide a cada solicitante que indique en la solicitud su calendario escolar (tradicional o de todo el año), de manera que podamos hacer coincidir la disponibilidad del campista con la disponibilidad del campamento. Si hay semanas en que el campista no podrá asistir al campamento durante el verano, especifique dichas semanas en la solicitud. De resultar elegido, el campista será colocado en el campamento más apropiado y recibirá notificación.

### **¿Cómo será el campamento?**

Los campistas disfrutarán de espacios abiertos, explorando una amplia variedad de juegos y aventuras en la naturaleza. Los campistas tendrán la oportunidad de participar en distintas actividades, incluyendo artes manuales, caminatas, paseos en bote y varios eventos temáticos sobre la naturaleza. Los riesgos son mínimos, especialmente si los campistas siguen las instrucciones del líder. Los riesgos incluyen resbalones o caídas, fractura de huesos, moretones y rasguños, erupción causada por la hiedra venenosa o roble, picadura de víbora o insectos y quemaduras de sol. Se recomienda que los campistas siempre lleven puesto calzado cerrado y ropa que puedan ensuciar. En todo momento se hará el esfuerzo posible por lograr la seguridad y bienestar de todos los campistas.

# Solicitud de beca para el Campamento de Verano Give Play

## Parte I: Padre, madre o tutor

Nombre del padre

---

Dirección de casa

Ciudad

Estado

Código postal

---

Teléfono de casa

Teléfono celular

---

Correo electrónico preferido

---

Nombre del campista

Fecha de nacimiento del campista

---

Adulto quien hace recomendación (que no sea un familiar)

---

\*Número de personas en la familia

\*Ingresos brutos totales

---

\*Quizá se le pida presentar documentos para verificar datos.

### Calendario escolar del campista:

- Calendario escolar tradicional
- Calendario de todo el año: Track #:
- Calendario escolar modificado

Por favor escriba las semanas durante el verano en que el campista no asistirá al campamento:

---

---

### Beca para transporte:

Posiblemente se ofrezca un número limitado de becas para transporte a campistas aceptados que no puedan llegar al campamento o regresarse. Si desea ser considerado para obtener beca para transporte, ponga una palomita y sus iniciales aquí:  \_\_\_\_

**Comprendo el compromiso de tiempo para el campamento que he indicado; mi hijo/a asistirá a todas las actividades, a menos que una ausencia sea inevitable.** Comprendo que debo hacer un depósito de \$10 dólares al momento de la inscripción, el cual será reembolsado al término del programa si se tiene asistencia y conducta satisfactorias. Comprendo que perderé mi depósito si mi hijo/a no asiste al campamento y/o si acepto la colocación en un campamento y cambio de idea en menos de 10 días previos a la fecha de inicio del campamento.

Firma del padre, madre o tutor

Fecha

---

**La primera ronda de solicitudes debe recibirse antes del 28 de febrero, a las 5:00 pm, y la segunda ronda de solicitudes antes del 15 de abril, a las 5:00 pm.**

## Solicitud de beca para el Campamento de Verano Give Play **Parte II: Campista**

Nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_ Nombre que prefiere \_\_\_\_\_

Escuela \_\_\_\_\_ Grado escolar \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

**1. ¿Qué te gusta más sobre la naturaleza?**

---

---

---

**2. Lista las actividades que haces después de la escuela, aquellas que te interesan y tus pasatiempos.**

---

---

---

**3. ¿Qué te gusta más de estar en espacios abiertos? ¿Qué actividad es tu favorita estando en espacios abiertos?**

---

---

---

**4. Si recibiste la beca Give Play el verano pasado, ¿qué te gusto más del campamento?**

---

---

---

A mí \_\_\_\_\_, me emociona el programa de la Beca Give Play y de ser aceptado/a, comprendo que debo asistir al campamento diariamente y participar en todas las actividades, a menos que mi ausencia sea inevitable. Al firmar este formulario, estoy de acuerdo con esta afirmación.

Firma del campista \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**La primera ronda de solicitudes debe recibirse antes del 28 de febrero, a las 5:00 pm y la segunda ronda de solicitudes antes del 15 de abril, a las 5:00 pm.**

Solicitud de beca para el Campamento de Verano Give Play  
**Parte III: Recomendación de un adulto (que no sea un familiar)**

Nombre del campista

---

Su nombre

Número telefónico preferido

---

Relación con el campista

---

**1. ¿Qué oportunidades ha tenido de interactuar con el campista?**

---

---

---

**2. ¿Recomendaría al campista para el programa Give Play?**

---

---

---

**3. ¿Cómo se beneficiaría el campista del programa Give Play?**

---

---

---

**4. Califique al campista en los siguientes puntos, con los números del 1 al 5, siendo 5 la calificación más alta.**

---

A. Actitud

---

B. Madurez

---

C. Interés mostrado por espacios abiertos

---

D. Interés mostrado por la naturaleza

---

Firma del adulto -que no sea un familiar-

Fecha

---

**La primera ronda de solicitudes debe recibirse antes del 28 de febrero, a las 5:00 pm y la segunda ronda de solicitudes antes del 15 de abril, a las 5:00 pm.**

# Preferencia de campamentos

Nombre del campista \_\_\_\_\_

Saque una copia para su archivo.

Seleccione cualquier campamento o semanas que le interesen. Esta lista solamente tiene la intención de que podamos medir el interés mostrado. Las colocaciones finales del campamento se basarán en la disponibilidad del campamento.

<b>Art4Fun II – Arte y Naturaleza</b>					
Edad: 11 a 16 años. Frank Harmon, uno de los arquitectos que diseñó el centro en Walnut Creek Wetland Park, piensa que la manera de aprender es mediante el dibujo: "Cuando dibujas, en verdad tienes que ver a fondo" -expresó. "Es una manera de descubrir y recordar". (Diario N&O, Junio 2013) En este campamento, usaremos el dibujo, pintura, elaboración de papel, elaboración de impresos y mucho más con lecciones sobre la preservación de nuestras plantas, vida salvaje y abastecimiento de agua fresca. Las actividades diarias enfatizarán la sinergia natural entre la naturaleza y el arte, combinando la riqueza de la naturaleza, el aire fresco, la exploración y el placer de hacer arte.					
Ubicación: <b>Walnut Creek Wetland Center</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#184522 Jul 5-8 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184523 Jul 11-15 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184524 Jul 18-22 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				

<b>Campamento Aventura – New Heights</b>					
Edad: 12 a 15 años. Este campamento repleto de acción ofrece una semana de divertidas actividades diarias que forman destrezas para escalar, carácter y sentido de trabajo en equipo. Las actividades incluyen un curso de cuerdas altas y bajas, escalada de rocas con poleas y equipos, búlder y natación. El campamento se enfoca en la formación de trabajo en equipo, comunicación y liderazgo, necesarias para hacer un paseo sin regreso a casa por una noche, hacia el final de la semana. Este evento sin regreso a casa por una noche ofrece a los campistas la oportunidad de aplicar las destrezas necesarias culminantes que han aprendido. El objetivo del campamento es enseñar a los participantes destrezas de escalada de nivel básico a intermedio, exponerlos a un campamento en un ambiente sin regreso a casa por una noche.					
Ubicación: <b>Sertoma Arts Center</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#184807 Jul 18-22 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				

<b>Aventuras en la naturaleza</b>					
Edad: 7 a 16 años Este campamento temático sobre la naturaleza hará que los campistas salgan a espacios abiertos y vivan las experiencias que el parque Durant Nature Preserve ofrece. Los campistas explorarán el bosque, el arroyo y lago mientras relacionan la flora y fauna de ese lugar. Cada semana ofrecerá tiempo para pasear en bote en el lago, caminar, explorar a fondo la naturaleza, hacer experimentos prácticos, manualidades y otras actividades divertidas relacionadas con la naturaleza. Los campistas deben sentirse cómodos estando en espacios abiertos todo los días del campamento y poder caminar hasta dos millas.					
Ubicación: <b>Recinto Durant Nature Preserve</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#185243 Jun 13-17 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185245 Jun 20-24 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185246 Jun 27-Jul 1 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185247 Jul 11-15 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185248 Jul 18-22 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185250 Jul 25-29 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185249 Ago 1-5 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				

<b>Campamento Aventura – Actividades con remos</b>					
Edad: 12 a 15 años. Este campamento repleto de acción ofrece una semana de divertidas actividades diarias que requieren de la destreza con remos, carácter y sentido de trabajo en equipo. Las actividades incluyen: kayaking, canotaje, remo de pie y natación. El campamento se enfoca en la formación del trabajo en equipo, comunicación y destrezas de liderazgo necesarias para hacer un paseo sin regreso a casa por una noche, hacia el final de la semana. Este evento sin regreso a casa por una noche ofrece a los campistas la oportunidad de aplicar las destrezas necesarias culminantes que han aprendido. El objetivo del campamento es enseñar a los participantes destrezas de nivel básico a intermedio con remos y exponerlos a un campamento en un ambiente sin regreso a casa por una noche.					
Ubicación: <b>Sertoma Arts Center</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#184865 Ago 1-5 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				

<b>Campamento Aventura – Espacios abiertos en Raleigh</b>					
Edad: 10 a 12 años Campamento Aventura - Los espacios abiertos en Raleigh brindan a los campistas una muestra de las sorprendentes aventuras que ofrece la Ciudad de los Robles. Cada día es una nueva aventura a medida que damos una caminata, remamos, escalamos y paseamos alrededor de la bella ciudad. La misión del campamento Espacios abiertos en Raleigh .					
Ubicación: <b>Sertoma Arts Center</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#184868 Jun 13-17 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184869 Jun 20-24 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184871 Jul 11-15 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184872 Jul 25-29 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				
#184873 Ago 9-15 Lun-Vier	8:00am-5:30pm				

<b>Exploradores de Ciencia del parque Wilkerson</b>					
Edad: De 7 a 12 años. Llamamos a todos los "cerebritos" de las ciencias. Este es un campamento de ciencias con actividades en interiores y exteriores sobre ciencias naturales. Se explora el parque Wilkerson Nature Preserve a medida que se usa la tecnología y nuestros sentidos para examinar el mundo natural que nos rodea. Se cuentan langostas y otros animales acuáticos para medir la calidad del agua de un arroyo. Se usan instrumentos de estado del tiempo para hacer un pronóstico propio. Se camina sobre formaciones rocosas y se exploran sus características geológicas. Se estudian las células de una hoja y otros materiales naturales bajo un microscopio. Conviértanse en científicos ayudándonos a monitorear cajas con nidos y hacer el inventario de víboras, ranas, tortugas, aves e insectos del lugar.					
Ubicación: <b>Wilkerson Nature Preserve</b>					
Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a	
#185202 Jun 13-17 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				
#185213 Jun 20-24 Lun-Vier	8:30am-5:00pm				

# Preferencia de campamentos

Nombre del campista \_\_\_\_\_

Saque una copia para su archivo.

Seleccione cualquier campamento o semanas que le interesen. Esta lista solamente tiene la intención de que podamos medir el interés mostrado. Las colocaciones finales del campamento se basarán en disponibilidad del campamento.

## Exploradores Ecologistas

Edad: 7 a 10 años. El campamento de día de Exploradores Ecologistas permite que los campistas exploren el mundo natural a través de la observación de la vida salvaje, caminatas en la naturaleza, mini experimentos y exploración. Los campistas también disfrutarán de artes manuales y juegos. Los campistas de entre 9 y 10 años pasearán dos veces a la semana en bote y podrán nadar según lo permita el clima y el horario.

Ubicación: **Powell Drive Park**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#185441 Jun 13-17 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185442 Jun 20-24 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185443 Jun 27-Jul 1 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185444 Jul 5-8 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185445 Jul 11-15 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185446 Jul 25-29 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				
#185447 Ago 1-5 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				

## Campamento de Aventuras

Edad: 7 a 11 años. El campamento de aventuras en verano está repleto de actividades de formación de equipos, relevos, juegos de búsqueda, trivia y otras aventuras emocionantes. Si su campista está listo para reír hasta llorar y para jugar esta morir, el campamento de aventuras Green Road en definitiva es el SITIO donde debe ir.

Ubicación: **Green Road Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184879 Ago 15-19 Lun-Vier 7:30am-6:00pm				
#184880 Ago 22-26 Lun-Vier 7:30am-6:00pm				

## Campamento de Ciencias e Ingeniería

Edad: 8 a 10 años. Su hijo/a aprenderá cómo funcionan las cosas mediante experimentos prácticos. Cada día exploraremos un concepto de ciencia distinto y terminaremos 2 o más experimentos relacionados. Los campistas llevarán diariamente a casa algo que hayan creado.

Ubicación: **Hill Street Park**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184590 Jun 20-24 Lun-Vier 8:30am-12:30pm				

## Campamento de exploración científica para adolescentes

Edad: 8 a 11 años. Los campistas explorarán varias disciplinas de las ciencias, incluyendo las agronómicas, ambientales, biológicas, y las de ingeniería y física.

Ubicación: **Method Road Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184565 Jul 25-29 Lun-Vier 9:00am-5:00pm				

## Campamento sobre la maravilla del clima

Edad: 7 a 12 años. ¿Alguna vez has querido saber cómo se forman los huracanes y los tornados? ¿Sabes cómo el estado del tiempo afecta nuestro ambiente? Este campamento ofrecerá a los jóvenes experiencia práctica de aprendizaje sobre los muchos aspectos del estado del tiempo, incluyendo el pronóstico, modelos de ambientes y mediciones.

Ubicación: **Sgt. Courtney T. Johnson Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#185146 Ago 15-19 M-F 8:30am-5:30pm				

## Exploradores de la Tierra

Edad: 8 a 11 años. Participa con nosotros en la exploración de nuestro sorprendente planeta. Cada día aprenderemos algo nuevo con las correspondientes manualidades y juegos activos. Los participantes deben traer su almuerzo y dos bocadillos diariamente.

Ubicación: **Halifax Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184894 Ago 15-19 Lun-Vier 8:30am-5:30pm				

## Construcción para niños – Ingeniería

Edad: 7 a 10 años. Los campistas construirán una variedad de divertidos modelos temáticos y motorizados utilizando bloques LEGO® y elementos de Technic® en temas como: exploración espacial, mecanismos móviles, animales sorprendentes, invenciones interesantes, construcción, transporte, energía en todos lados, exploración de pantanos, ciencias naturales y diversión de fábricas.

Ubicación: **Laurel Hills Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184848 Jul 11-15 Lun-Vier 1:00pm-4:00pm				

## Niños científicos

Edad: 7 a 9 años. Cada día exploraremos un concepto de ciencia distinto y haremos experimentos para tener una mejor comprensión de cómo funcionan las cosas de nuestro mundo. Aprenderemos sobre cómo el aire y el agua circulan y observaremos algunas reacciones divertidas, pero seguras, como la de un volcán con vinagre y bicarbonato de sodio.

Ubicación: **Laurel Hills Community Center**

Semanas del campamento	Opciones:	1a	2a	3a
#184910 Jun 27-Jul 1 Lun-Vier 1:30pm-4:30pm				
#184913 Jul 25-29 Lun-Vier 1:30pm-4:30pm				

\* El siguiente formulario de inscripción al campamento solamente será aceptada para los campamentos listados para la Beca Give Play que cumplan los requisitos.

# Datos del participante (Un formulario por participante- saque copias según necesite)

Apellido	Nombre	Nombre que prefiere	Sexo
Dirección	Ciudad	Estado	Código Postal
*Número telefónico			
Fecha de nacimiento	Edad	(al 31 de agosto, 2016; la edad debe cumplir los requisitos especificados en la descripción del campamento)	
Talla de playera del participante (encierre en un círculo) <b>YS YM YL YXL AS AM AL AXL</b> (sólo para campamentos donde la opción se aplique)			

## DATOS DEL PADRE, MADRE, TUTOR \* campo requerido (El adulto (s) listado en esta sección debe ser aquel con quien reside el participante)

*Apellido de la Madre/Tutor	*Nombre	*Correo electrónico	
*Dirección	*Ciudad	*Estado	*Código postal
*Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	*Teléfono celular	
*Apellido del Padre/Tutor	*Nombre	*Correo electrónico	
*Dirección	*Ciudad	*Estado	*Código postal
*Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	*Teléfono celular	

## DATOS DE CONTACTO EN CASO DE EMERGENCIA Y AUTORIZACIÓN DE DIVULGACIÓN \* campo requerido

Liste en orden los nombres de personas, distinta a los padres/tutores del participante, quienes tengan autorizado ser contactados en caso de emergencia y tengan permiso para recoger al participante. Las personas autorizadas deben ser mayores de 16 años de edad y se le solicitará mostrar identificación con fotografía. Escriba los nombres en letra de molde.

* 1) Nombre	Parentesco con el menor		
* Dirección	* Ciudad	* Estado	* Código postal
* Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	* Teléfono celular	

Marque la casilla si usted autoriza al personal a que revele información sobre la conducta y otras actividades del participante en el campamento.

2) Nombre	Parentesco con el menor		
Dirección	Ciudad	Estado	Código postal
Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	Teléfono celular	

Marque la casilla si usted autoriza al personal a que revele información sobre la conducta y otras actividades del participante en el campamento.

3) Nombre	Parentesco con el menor		
Dirección	Ciudad	Estado	Código postal
Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	Teléfono celular	

Marque la casilla si usted autoriza al personal a que revele información sobre la conducta y otras actividades del participante en el campamento.

4) Nombre	Parentesco con el menor		
Dirección	Ciudad	Estado	Código postal
Teléfono de casa	Teléfono del trabajo	Teléfono celular	

Marque la casilla si usted autoriza al personal a que revele información sobre la conducta y otras actividades del participante en el campamento.

### Al firmar abajo, comprendo que:

- City of Raleigh no ofrece cobertura de seguro a los participantes;
- He leído la siguiente información, la comprendo y estoy de acuerdo con ella: Políticas del Programa de Campamento de Verano del Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de la Ciudad de Raleigh, páginas 26-29;
- Comprendo que estoy cediendo mis derechos legales (Consulte las políticas del campamento)
- En caso de una emergencia médica, se hará todo esfuerzo por contactar al padre, madre o tutor. Autorizo al personal de City of Raleigh a que solicite atención médica apropiada en caso de que no se logre contactar al padre, madre o tutor.
- He seleccionado un programa apropiado al interés y aptitudes del participante, los datos que he proporcionado en el Formulario de datos del participante son vigentes y precisos

**Para completar el proceso de inscripción, se requiere de su firma.** Nota: El personal del Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de Raleigh solamente permitirá al padre, madre o tutor cuya firma figure en este formulario de inscripción que efectúe cambios al mismo.

Nombre del padre, madre o tutor	Firma	Fecha
Nombre del padre, madre o tutor	Firma	Fecha

# Datos del participante (Un formulario por participante-saque copias según necesite)

Nombre del participante (en letra de molde)

---

El Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales de la Ciudad de Raleigh da la bienvenida a la participación de toda persona, incluyendo aquellas con discapacidades y requerimientos especiales. Tenemos el compromiso de cumplir con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Americans With Disabilities Act – “ADA”) y ofreceremos adaptaciones razonables para facilitar la participación en nuestros programas. **Para asegurarnos que estén establecidas tales adaptaciones razonables, se debe recibir la inscripción al programa o la solicitud de adaptación por lo menos dos semanas antes a la fecha de inicio del programa.** Para obtener más información, llame al Servicio de Inclusión al: 919-996-2147.

La Ciudad de Raleigh recomienda que los padres o tutores consulten al pediatra o al profesional de atención de salud del participante a fin de que evalúe la aptitud del menor para participar en el programa. Se requiere que los padres o tutores entreguen por escrito cualquier otra instrucción adicional relacionada con el estado específico o requerimiento especial del participante.

Deseo que el Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales esté enterado sobre el siguiente estado médico de mi hijo/a:

---

---

---

---

Deseo que el Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales esté enterado sobre la(s) siguiente(s) discapacidad(es) de mi hijo/a:

---

---

---

---

sí  no  ¿Está solicitando adaptaciones razonables según la ley ADA ?

De ser así, el personal de Servicio de inclusión hará el seguimiento de su solicitud o bien, usted puede comunicarse a dicho servicio directamente al 919-996-2147

sí  no  ¿El participante padece alergias?

sí  no  ¿Está proporcionando el medicamento EpiPen para su uso en las instalaciones?

- Marque la casilla para verificar que no proporcionará al participante el medicamento EpiPen para la alergia mencionada arriba, que usted comprende el riesgo de no hacerlo y que exonera a City of Raleigh de toda responsabilidad relacionada con el tratamiento de su hijo/a en caso de una reacción alérgica que represente una amenaza para la vida

En caso de que se presente una reacción alérgica que represente una amenaza para la vida, el personal del programa llamará de inmediato al 911. En nuestras instalaciones no contamos con el medicamento EpiPen para ser usado.

sí  no  ¿Hay algún medicamento que deba tomarse durante el horario del programa?

sí  no  Autorizo al Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales a que use fotografías del participante para propósitos publicitarios.

# Formulario de Autorización para Asistir con la Administración de Medicamentos

Solamente se administrarán medicamentos que sean necesarios por motivos de salud durante el horario del programa y que no puedan ser programados fuera del horario del programa recreativo. Ningún participante del programa debe tener en su poder medicamentos recetados o de venta libre de NINGÚN tipo sin el conocimiento del personal del programa. Cualquier participante que deba recibir medicamentos durante el programa, debe tener en su archivo el formulario apropiado de administración de medicamentos debidamente firmado PREVIAMENTE a la asistencia al programa.

- A. **Asistencia con la administración de medicamentos:** El personal del Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales mantiene, proporciona y monitorea el consumo de medicamentos recetados y de venta libre.
- B. **Autoadministración de medicamentos:** (SOLAMENTE para uso en los programas de adolescentes Teen, Adventure y en los programas de adultos SRIS): El participante puede mantener y consumir medicamentos de venta libre, inhaladores y/o EpiPen según sea necesario, bajo supervisión del personal. Puede entregar el formulario de Autoadministración de medicamentos si se comunica al campamento específico.

## **El personal del Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales (PRCR) solamente administra medicamentos a los participantes si:**

1. Se ha llenado el formulario de City of Raleigh "Autorización para Asistir con la Administración de medicamentos" y si el personal de PRCR lo tiene en su posesión.
2. Un empleado de PRCR no administrará un medicamento a menos que esté en el empaque original, con el medicamento apropiado dentro, con una etiqueta visible que indique el nombre del medicamento, fecha de vencimiento, dosis, instrucciones y nombre del participante CLARAMENTE SEÑALADOS en el empaque/caja.

## **El padre, madre o tutor son responsables de realizar las siguientes acciones en relación a TODOS los medicamentos:**

1. Llenar y firmar la sección del formulario de abajo y entregarlo al personal del programa.
2. Proporcionar el medicamento en el empaque original, con una etiqueta visible que indique el nombre del medicamento, fecha de vencimiento, dosis, instrucciones y nombre del participante CLARAMENTE SEÑALADOS en el empaque/caja.  
Nota: Los inhaladores que no estén en su empaque original, deben ir acompañados de una copia de la etiqueta del empaque original indicando los datos señalados arriba.
3. Se deben proporcionar contenedores nuevos y etiquetados cuando se hagan cambios de medicamentos.
4. Transportarse hasta las instalaciones del programa y entregar el medicamento directamente al personal del programa.
5. Recoger todo medicamento al final de cada semana/programa directamente de las manos del personal. Los medicamentos que no sean recogidos al final de 14 días laborales posteriores al último día de participación en el programa serán desechados por el personal del programa.
6. Los empleados del programa PRCR desearán los contenedores vacíos (a menos que se indique lo contrario).
7. En el caso de medicamentos recetados: La etiqueta de la farmacia servirá como autorización del médico para el medicamento a ser administrado. Pida al farmacéutico que etiquete dos contenedores: uno para uso en casa y otro para uso en el programa - en caso de que el participante tenga que recibir medicamento en ambos sitios.
8. Si el medicamento es una EpiPen o un inhalador, se recomienda (no se exige), que el farmacéutico etiquete dos contenedores que puedan ser mantenidos en las instalaciones del programa. Verificar y asegurarse de que el medicamento no tenga la fecha de vencimiento caducada. El personal del programa no aceptará medicamentos caducados.
9. En el caso de medicamentos de venta libre: El medicamento debe ser administrado de acuerdo a la dosis e instrucciones del contenedor original.  
\*\*Se requerirá firma de autorización del médico SI se solicita que el medicamento sea administrado en dosis alterna, etc.
10. Notificar al personal del programa -por escrito y a la brevedad posible,- si hay cambios en la administración del medicamento una vez entregado este formulario. Posiblemente deba presentar un nuevo formulario.

# Formulario de Autorización para Asistir con la Administración de Medicamentos

**Antes** del inicio del programa, llene y entregue el formulario de autorización, ya sea por correo electrónico o correo ordinario a:

[camp.registration@raleighnc.gov](mailto:camp.registration@raleighnc.gov)

Recreation Business Office 105 Pullen Road Raleigh, NC 27607

Para obtener información adicional, comuníquese al teléfono; 919-996-4800

Nombre del participante \_\_\_\_\_

Si el participante presenta alergias que podrían conllevar a un estado de anafilaxia (por ejemplo: alergia a frutos de nogal o alergia a las abejas), tome nota de que recomendamos enfáticamente que le proporcione al participante una Epi-Pen que pueda ser conservada en las instalaciones del programa.

- Marque la casilla para verificar que no proporcionará al participante el medicamento EpiPen para la alergia mencionada, que usted comprende el riesgo de no hacerlo y que exonera a City of Raleigh de toda responsabilidad relacionada con el tratamiento de su hijo/a en caso de una reacción alérgica que represente una amenaza para la vida. En caso de que se presente una

## FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN PARA ASISTIR CON LA ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS

Al llenar los datos de abajo, el personal del Departamento de Parques, Recreación y Recursos Culturales tiene autorizado administrar cualesquier medicamento(s) que se proporcionen como se indica arriba..

1) Nombre del medicamento: \_\_\_\_\_ Recetado  De venta libre

Dosis: \_\_\_\_\_

Hora: \_\_\_\_\_

Motivo por el que se debe administrar el medicamento: \_\_\_\_\_

Efectos secundarios: \_\_\_\_\_

2) Nombre del medicamento: \_\_\_\_\_ Recetado  De venta libre

Dosis: \_\_\_\_\_

Hora: \_\_\_\_\_

Motivo por el que se debe administrar el medicamento: \_\_\_\_\_

Efectos secundarios: \_\_\_\_\_

### Firma del padre, madre o tutor

Nombre del padre, madre/ tutor \_\_\_\_\_

Firma del padre, madre o tutor \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

**\*\*SOLAMENTE bajo circunstancias especiales, en el caso de medicamentos de venta libre (consulte el #9 de la página anterior).**

Nombre del médico \_\_\_\_\_

Firma del padre, madre o tutor \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_